

Цифровой термометр Omron I-Temp Mini

- A. Измерительный наконечник
- B. Дисплей
- C. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- D. Чехол

Введение

Благодарим за покупку цифрового термометра OMRON i-Temp mini. Купленный вами термометр обеспечивает безопасное, точное и быстрое измерение температуры тела. Измерять температуру можно в анальном отверстии (ректально), во рту (орально) или аксипярный способом. Перед использованием цифрового термометра OMRON i-Temp mini внимательно прочитайте данную инструкцию. Если у вас возникнут какие-либо вопросы относительно температуры, обратитесь к своему врачу.

Важные замечания по безопасности

Чтобы гарантировать правильное использование термометра, необходимо всегда соблюдать основные правила безопасности, включая приведенные ниже меры предосторожности.

Предупреждение

- Помните, что на результат измерения температуры могут повлиять различные физические факторы. Если термометр в течение длительного времени показывает температуру, отклоняющуюся от нормальной, обратитесь за консультацией к врачу.
- Во время измерения сохраняйте неподвижность.
- Храните термометр и его мелкие компоненты в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям самостоятельно измерять температуру.
- Не измеряйте температуру влажным термометром.
- Не используйте ректальный способ измерения температуры при ректальных расстройствах.

Предостережение

Обращайтесь с термометром осторожно и используйте только для измерения температуры у людей. Предохраняйте термометр от ударов. Замену и утилизацию батареи необходимо осуществлять в соответствии с указаниями данной инструкции и национальными нормативными документами. Запрещается разбирать термометр или пытаться его отремонтировать. После каждого применения термометр необходимо дезинфицировать, особенно если им пользуются несколько человек. Дополнительную информацию см. в разделе «7. Чистка и дезинфекция».

1. Выбор единицы измерения Цельсий/ Фаренгейт

При выключенном термометре нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ и удерживайте 5 секунд. Держите нажатой кнопку ВКЛ/ВЫКЛ; все это время будет отображаться текущая шкала измерения. Спустя еще 2 секунды произойдет переключение на другую шкалу измерения.

(Fig. 1,2, 3) 2. Способы измерения температуры тела

Только правильный метод измерения температуры обеспечивает его точность.

Ректальный способ:

- Используется, как правило, у маленьких детей, когда трудно измерить температуру подмышкой или во рту.
- Смажьте наконечник термометра детским кремом или другим не раздражающим кожу гелем.
- Осторожно вставьте измерительный наконечник в анальное отверстие не глубже чем на 1,3 см. При возникновении сопротивления не прилагайте усилий для ввода наконечника в анальное отверстие.
- Проздезинфицируйте термометр после использования.

Оральный способ (от 4 лет и старше):

Перед началом измерения подержите рот закрытым в течение 5 минут.

- Поместите термометр в рот, под язык, так, чтобы он касался основания языка слева или справа. (Fig. 4)
- Чтобы удержать термометр на месте, прижмите его языком.
- Придерживайте термометр так, чтобы он не смещался во рту. (Fig. 5)

Аксилярный способ:

- Поместите измерительный наконечник в центр подмышечной ямки. (Fig. 6)
- Прижимая наконечник термометра плечом, зафиксируйте его подмышкой. (Fig. 7)

Результат измерения могут исказить следующие факторы:

- Сильное потоотделение подмышкой **Меры к исправлению:** перед измерением температуры насухо протереть место измерения от испарины.
- Измерение температуры после того, как пациент долго находился под одеялом.

3. Использование термометра

1. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. (**Fig. 8**)

В течение нескольких секунд отображается результат предыдущего измерения. Затем отображается значение 37,0°C (98,6°F), отражая внутреннюю функцию самотестирования. (**Fig. 9**)

Примечание: Если отображается значение, отличное от 37,0°C (98,6°F), для решения возникшей проблемы обратитесь к разделу «Устранение неисправностей».

2. Измерьте температуру одним из способов, описанных в разделе «2. Способы измерения температуры тела».

Примечание: В процессе измерения на индикаторе отображается значение температуры или символ «L». (**Fig. 10**)

3. После завершения измерения, приблизительно через 60-120 секунд в зависимости от способа измерения и температуры окружающего воздуха, термометр трижды подаст звуковой сигнал. Выньте термометр и прочитайте результат.

(Fig. 11)

Интервал подачи звукового сигнала Аксиллярный способ: приблизительно 120 секунд / Ректальный способ: приблизительно 60 секунд /

Оральный способ: приблизительно 60 секунд

Примечания:

- Время измерения до подачи звукового сигнала определялось при температуре окружающей среды 23 С.
- Поскольку оральный и подмышечный способ измерения дают менее точные результаты, для получения наиболее точного результата рекомендуется ректальный способ.

3. Выключите термометр. Прежде чем поместить термометр в футляр для хранения, протрите и продезинфицируйте его.

Примечания:

- Измеренное значение будет автоматически сохранено в памяти.
- Не забывайте вручную выключать термометр, это продлит срок службы батареи. Термометр автоматически выключится через 30 минут после использования либо через 3 минуты после включения, если он не используется.

4. Замена батареи

Батарея: щелочно-магниева батарея

LR41 (доступна в продаже)

Символ замены батареи ()

Замените батарею, если после включения термометра появляется символ замены батареи.

1. С помощью небольшой отвертки выкрутите винт, фиксирующий крышку отсека батареи с обратной стороны термометра, и снимите крышку. (Fig. 12)

2. Чтобы извлечь батарею, используйте тонкий жесткий стержень.

Примечание: Соблюдайте осторожность, так как батарея может резко выскочить. (Fig. 13)

3. Вставьте новую батарею так, чтобы полюс, отмеченный знаком «+», располагался, как показано на рисунке. Убедитесь, что при установке батареи соблюдена правильная полярность. (Fig. 14)

4. Установите на место крышку отсека батареи и зафиксируйте ее винтом. (Fig. 15)

Примечание: Не потеряйте уплотнительное кольцо черного цвета для винта. В противном случае возможно попадание влаги внутрь корпуса, что приведет к неправильным измерениям и поломке прибора.

5. Отображаемые на дисплее символы и устранение неисправностей

Символ	Причина	Способ устранения
L (низкая)	Отображается, если температура сенсорного элемента термометра ниже 32°C (89,6°F).	Это не ошибка, температуру можно измерять.
H (высокая)	Отображается, если температура сенсорного элемента термометра выше 42°C (107,6°F).	Охладите сенсорный элемент термометра и измеряйте температуру.
Отображается температура воздуха	Отображается, если температура окружающего воздуха превышает 32°C (89,6°F).	
[37,0°C (98,6°F)], как символ самотестирования, не отображается после результата последнего измерения во время подготовки термометра к измерению.	Несколько раз включите и выключите термометр. Если вместо обозначающих самотестирование значений в диапазоне [36,9°C (98,4°F)]–[37,1°C (98,8°F)] отображается другое значение температуры, обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру OMRON.	

6. Уход и обслуживание

Содержите термометр в чистоте.

Для чистки используйте мягкую чистую ткань. Доп. информацию см. в разделе «7. Чистка и дезинфекция».

Храните термометр в футляре.

• Запрещается хранить термометр в следующих условиях (в противном случае термометр может выйти из строя):

- в сырых местах;
- в местах с высокой влажностью и температурой, а также не защищенных

- от прямых солнечных лучей;
- вблизи нагревательных устройств, в среде с повышенной пыленностью или с высокой концентрацией соли в воздухе;
- в местах, где термометр будет подвергаться тряске, вибрации или ударам;
- в местах хранения лекарственных препаратов или при наличии агрессивных газов.

7. Чистка и дезинфекция

Компания OMRON рекомендует протирать термометр влажной тканью. Для дезинфекции можно использовать 70% этанол или изопропиловый спирт. Запрещается дезинфицировать чувствительный элемент термометра погружением в спирт или горячую воду (температура которой выше 50°C).

8. Характеристики

Наименование:	Цифровой термометр
Модель:	i-Temp mini
Шифр изделия:	MC-271W-E
Источник питания:	1,5 В пост. тока, 1 щелочно-магниевая батарея LR41
Потребляемая мощность:	0,1 мВт
Срок службы батареи:	Ок. 1100 измерений (при использовании не более 10 минут в день).
Датчик:	Терморезистор
Метод измерения:	Фактическое измерение (не прогнозирование)
Индикатор температуры:	4-разрядный, отображение температуры +°C (°F) с дискретностью 0,1 градуса
Пределы допускаемой абсолютной погрешности прибора:	$\pm 0,1^{\circ}\text{C}$ ($32,0-42,0^{\circ}\text{C}$) $\pm 0,2^{\circ}\text{F}$ ($89,6-107,6^{\circ}\text{F}$) (измерение при комнатной температуре 23°C ($73,4^{\circ}\text{F}$) в тестовой камере, где поддерживается постоянная температура)
Диапазон измерения:	$32,0-42,0^{\circ}\text{C}$ ($89,6-107,6^{\circ}\text{F}$)
Влажность и температура окружающего воздуха при эксплуатации:	Температура от $+10$ до $+40^{\circ}\text{C}$ (от $+50$ до $+104^{\circ}\text{F}$), относительная влажность 30-85%
Влажность и температура окружающего воздуха при хранении:	Температура от -20 до $+60^{\circ}\text{C}$ (от -4 до $+140^{\circ}\text{F}$), относительная влажность 10-95%
Масса:	Прибл. 13 г (с установленной батареей)
Габаритные размеры:	19,6 мм (ш) 129,7 мм (д) 13,2 мм (в)
Комплект поставки:	Батарея (щелочно-магниевая батарея LR41), чехол, инструкция, термометр.

Примечания:

- Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Прибор водонепроницаемого типа.
- Этот термометр не содержит каких-либо компонентов, подлежащих техническому обслуживанию. Компания OMRON рекомендует проверять точность измерения термометра раз в два года в представительстве OMRON.

Гарантия

Компания Omgon дает на это изделие 3 года гарантии с момента покупки.

Гарантия не распространяется на повреждения в результате неправильного обращения или использования.

Гарантия не распространяется на батарею и упаковку. Иски о возмещении других убытков не принимаются. К гарантийной рекламации должен быть приложен чек на покупку.

